

[Texte]

alone the matter of sewage and pulp mills and whatnot that are occurring, and the logging impacts and so on. You are worried about the twin-tracking because this is a very sensitive area in here.

Above Lillooet here, the communities affected or the nations affected are going to be the Lillooet tribe which is generally right in this area here, the Chilcotin nation, just a little bit north of that in this area here, the Northern Shuswaps in here and the Carrier up in this northern section here. They go right up into the Stuart Lake areas, and also the Sekani people which comprise up to . . . I think in the film it said 72 bands, but I think it is more in the order of just over 80 bands that are located within that particular area with a population in excess of 8,000 Indian people.

So therefore, if you can, you should really take a close look at the communities that are going to be directly impacted by this particular mega-project destruction. So if you can take your time, take a look at it and you will be able to assess that it is not only going to have an impact on people living directly along the tracks, although that is a very important fact; it is going to have an impact on our people much beyond that, as well as the southern arm of the Thompson River. Although the track does not go through there, these people also rely on the fish.

So I hope we have been able to illustrate to you the far-reaching impact this particular project could have.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thanks very much, Saul. Chief Pasco, do you have anything more before we start the questioning?

Chief Pasco: No.

The Chairman: All right. I should just explain to the witnesses the way this works. We have three 10-minute rounds of questioning; then we go to 5-minute rounds.

We will start off by asking Mr. Caccia to put some questions to the witnesses, please.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. Might I ask perhaps the chief to indicate to us the date when the CNR decided to proceed with the work near Ashcroft? Where was that decision made, by head office or by the region and by whom?

Mr. Sam: I can answer that, Mr. Caccia, I believe.

The decision was arrived at on December 9 at a technical working group meeting in Vancouver to approve formally the twin-tracking of that section, 59 and 69.

Mr. Caccia: Was that in 1982?

Mr. Sam: That was in 1984.

[Traduction]

ment d'eaux usées et de déchets provenant des usines de pâtes à papier et de l'industrie du bois en général. Ce projet de dédoublement de voies nous préoccupe beaucoup car cette région est très vulnérable.

Les collectivités indiennes qui seront touchées sont la tribu Lillooet qui se trouve dans cette région-ci, la nation Chilcotin, au nord de cette région, les Shuswaps qui se trouvent ici et la nation Carrier située un peu plus au nord. Ces effets se feront sentir jusque dans la région du lac Stuart et également chez les Sekanis qui . . . Le film citait 72 bandes indiennes, mais je crois qu'un peu plus de 80 bandes sont situées dans cette région-ci qui compte plus de 8,000 Indiens.

Par conséquent, dans la mesure du possible, vous devriez examiner de plus près la situation des collectivités indiennes qui seront directement touchées par cet immense projet de destruction. Regardez donc ces cartes de plus près, si possible, et vous pourrez ainsi constater que ce projet touchera non seulement ceux qui vivent le long des voies ferrées, ce qui est très important, mais également ceux qui en sont relativement éloignés, comme ceux qui vivent le long des affluents situés au sud du fleuve Thompson. Même si les voies ferrées ne traversent pas leur collectivité, ils en souffriront car ils dépendent également du poisson.

J'espère donc que nous avons réussi à vous monter à quel point ce projet aurait des conséquences néfastes sur nos collectivités.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, Saul. Monsieur Pasco, avez-vous quoi que ce soit à ajouter avant que les députés ne commencent à vous interroger?

Le chef Pasco: Non.

Le président: Très bien. Je voudrais tout d'abord expliquer à nos témoins la façon dont nous procédons; nous commençons par trois tours de dix minutes puis par des tours de cinq minutes.

Je cède donc la parole à M. Caccia.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord demander au chef de nous dire à quelle date le CN a décidé d'effectuer ces travaux près d'Ashcroft? Cette décision a-t-elle été prise au niveau national ou régional et par qui?

M. Sam: Permettez-moi de répondre à cette question, monsieur Caccia.

Cette décision a été prise le 9 décembre dernier lors d'une séance du groupe de travail technique qui s'était réuni à Vancouver dans le but d'approuver officiellement le projet de dédoublement des voies de cette région, les régions 59 et 69.

M. Caccia: Était-ce en 1982?

M. Sam: Non, en 1984.